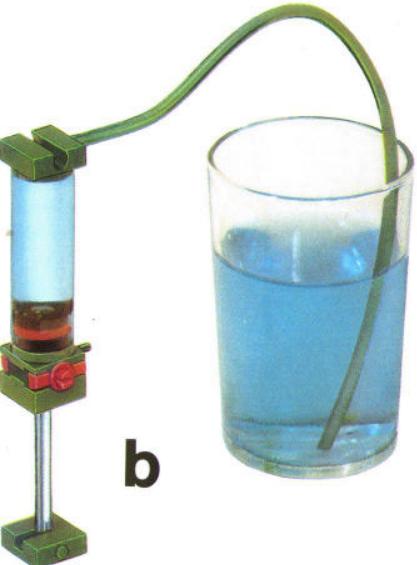


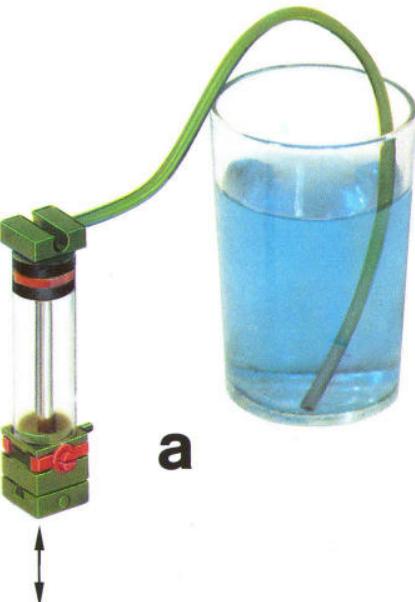


Hydraulik-Kipper
Tipper truck
Benne hydraulique
Hydro kieper
Volquete hidráulico
Ribaltabile idraulico

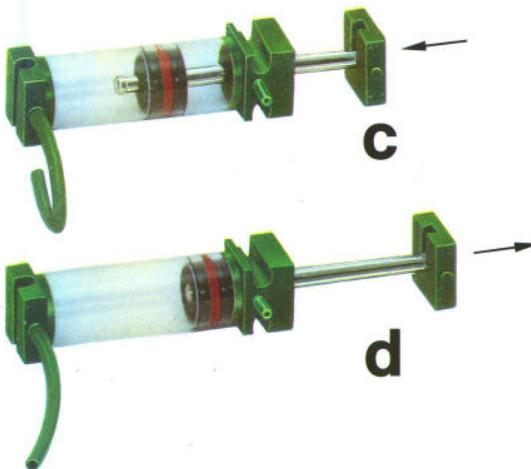




b



a



c

d

Bei zu großer Belastung schiebt sich die Achse durch den Kolben (s. Abb. c). Sie lässt sich wieder zurückziehen (s. Abb. d).

Overloading the piston may result in the rod being pushed through the piston (see fig. c). The rod can be pulled back without any problem (see fig. d).

Lors de fortes pressions l'axe glisse à travers le piston (figure c). Une remise en place est possible (figure d).

Wasser einfüllen, bis die Luft entwichen ist (s. Abb. a, b).

Fill up with water till no air is left inside (see step a, b).

Remplir d'eau pour éliminer l'air (voir plan de construction a, b).

Met water vullen tot de lucht geweken is (zie bouwfase a, b).

Llenar de agua hasta que haya salido todo el aire (ver dibujo a, b).

Riempire di acqua fino a quando tutta l'aria è uscita (vedi fase di costruzione a, b).

Die grünen Hydraulikbauteile haben andere technische Anforderungen und Möglichkeiten als die blauen Pneumatikbauteile (fischertechnik-Kernprogramm). Deshalb sind diese Bauteile nicht untereinander austauschbar.

The green building blocks of the hydraulic kit are not interchangeable with the blue building blocks of the pneumatic kit, which is part of the fischertechnik basic programme, as the two types of blocks have been designed to satisfy different technical requirements.

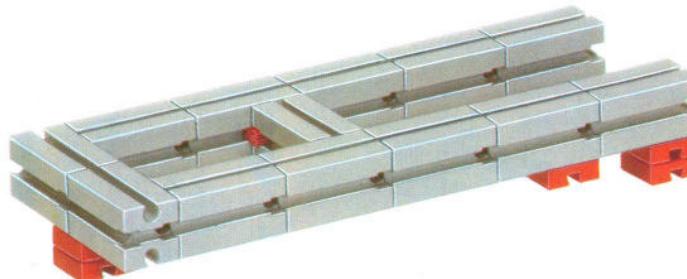
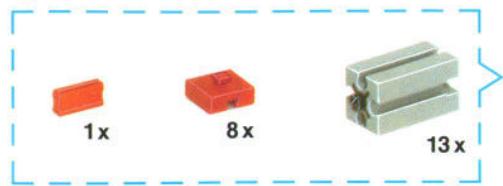
Les pièces hydrauliques vertes se distinguent des pièces bleues de la boîte pneumatique (programme de base fischertechnik), elles répondent à des critères techniques différents et correspondent à d'autres applications.

De groene hydraulica onderdelen hebben andere technische eisen en mogelijkheden dan de blauwe pneumatische onderdelen (ft kernprogramma) daarom zijn deze onderdelen niet onderling omwisselbaar.

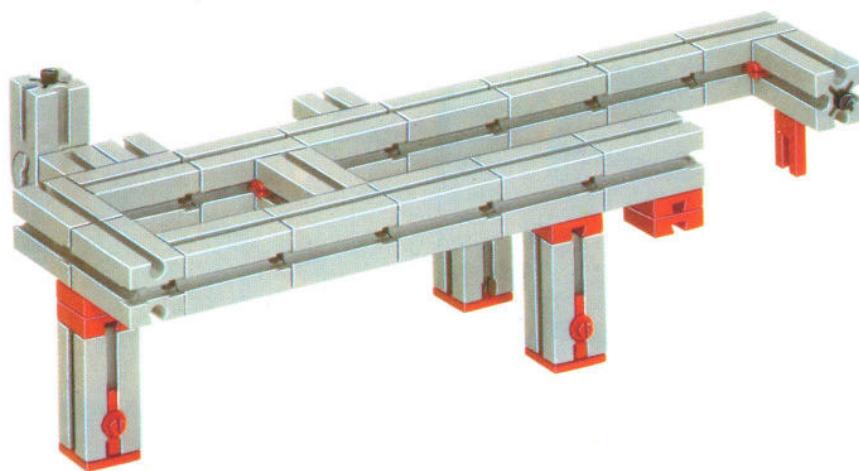
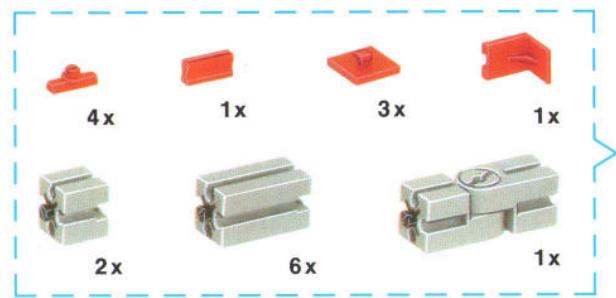
Gli elementi idraulici di color verde hanno altre esigenze tecniche e possibilità degli elementi blu della cassetta pneumatica (ft-programma centrale) e quindi non possono essere scambiati tra di loro.

Los elementos de construcción hidráulica verdes, tienen otras exigencias técnicas y posibilidades, a la de los elementos neumáticos azules (programa base fischertechnik). Por esto, estos elementos de construcción, no son intercambiables.

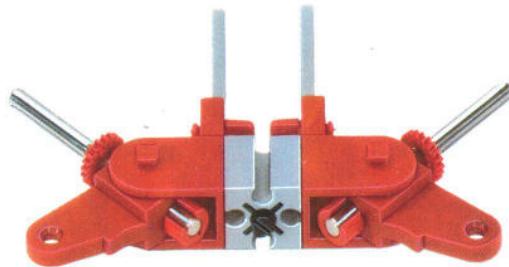
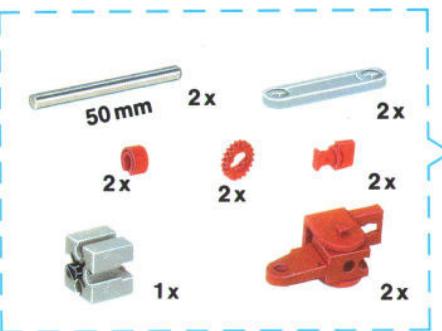
1



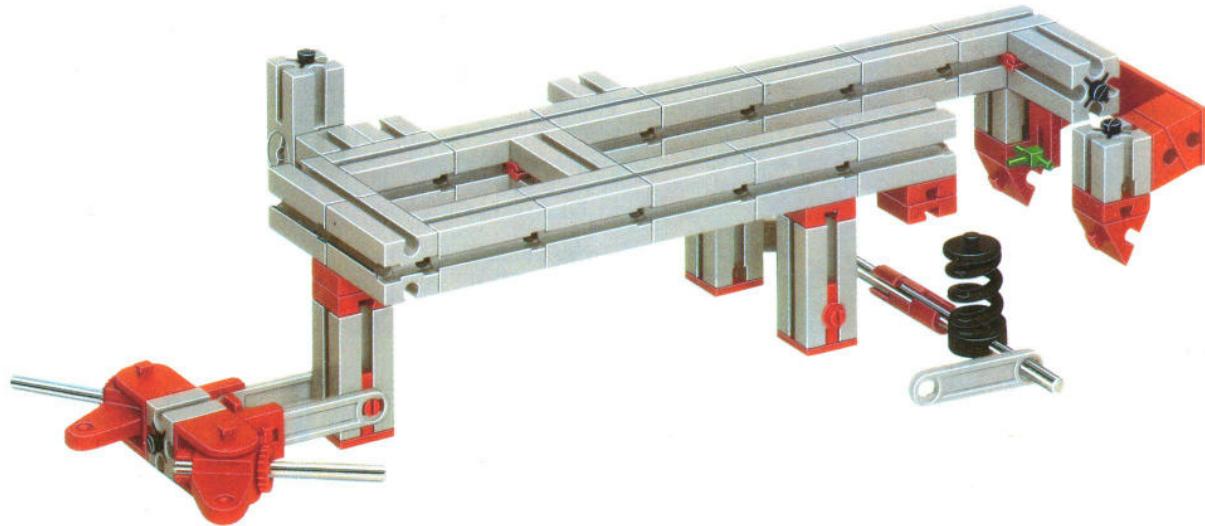
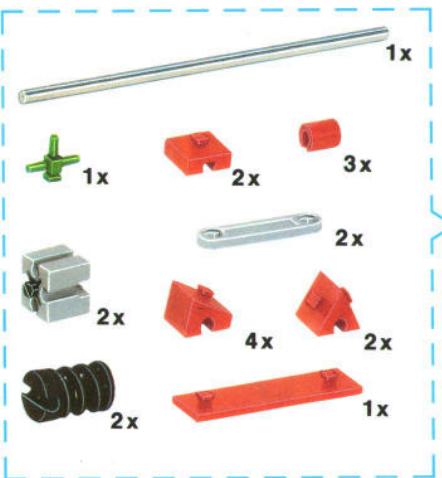
2



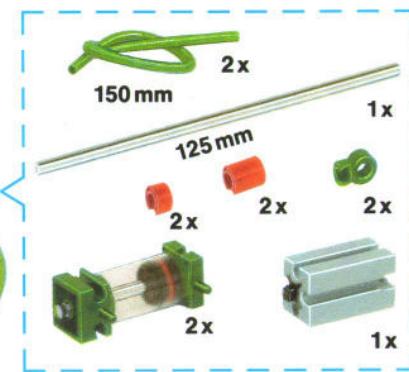
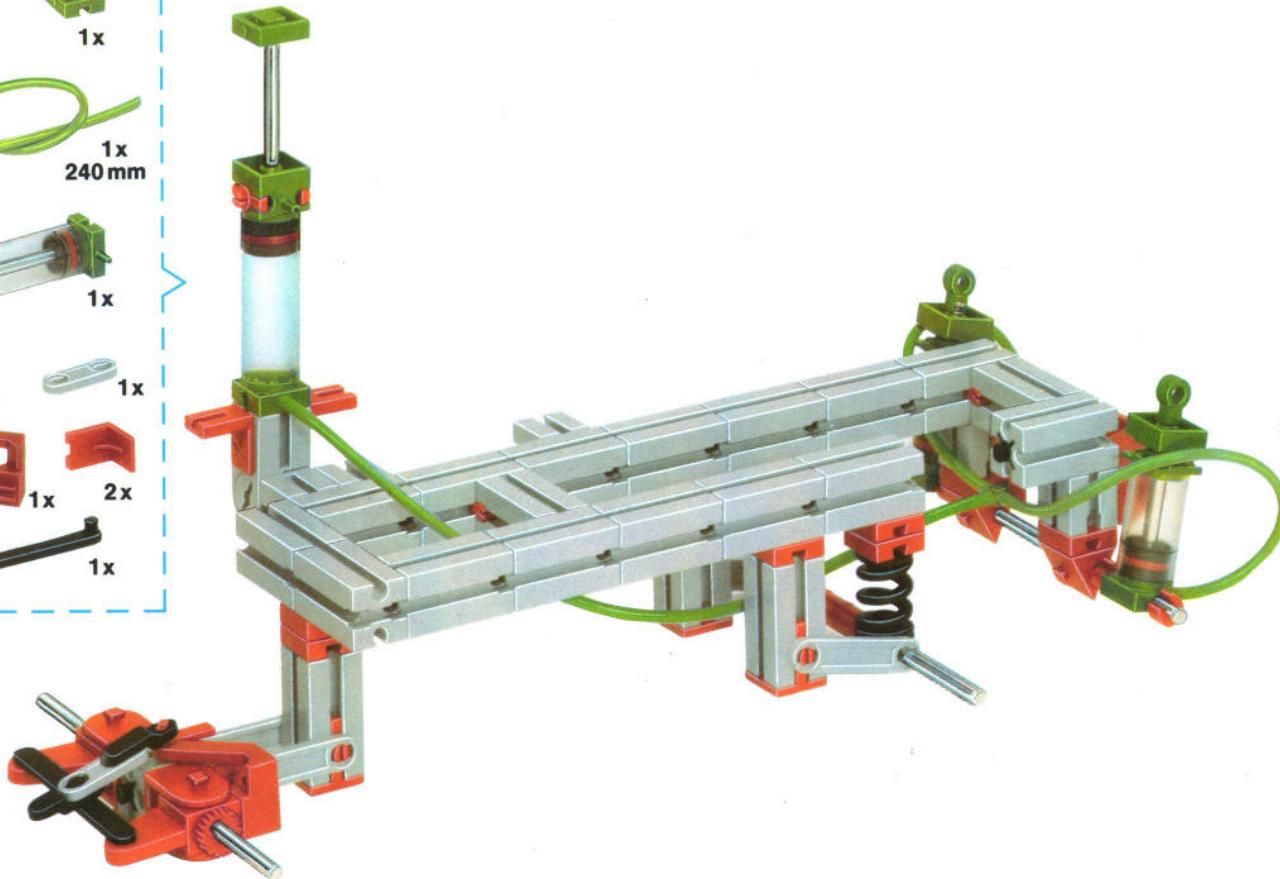
3



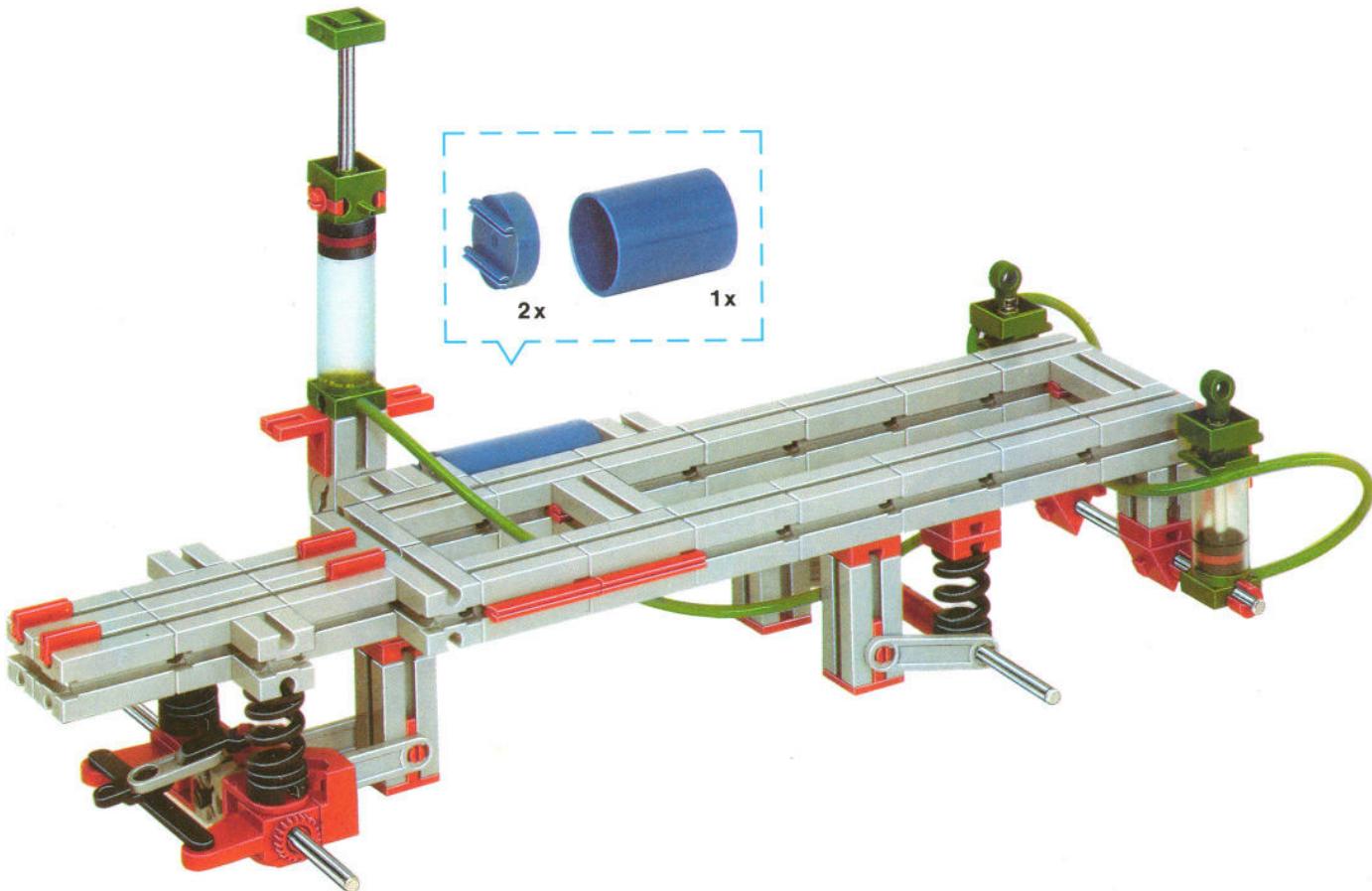
4



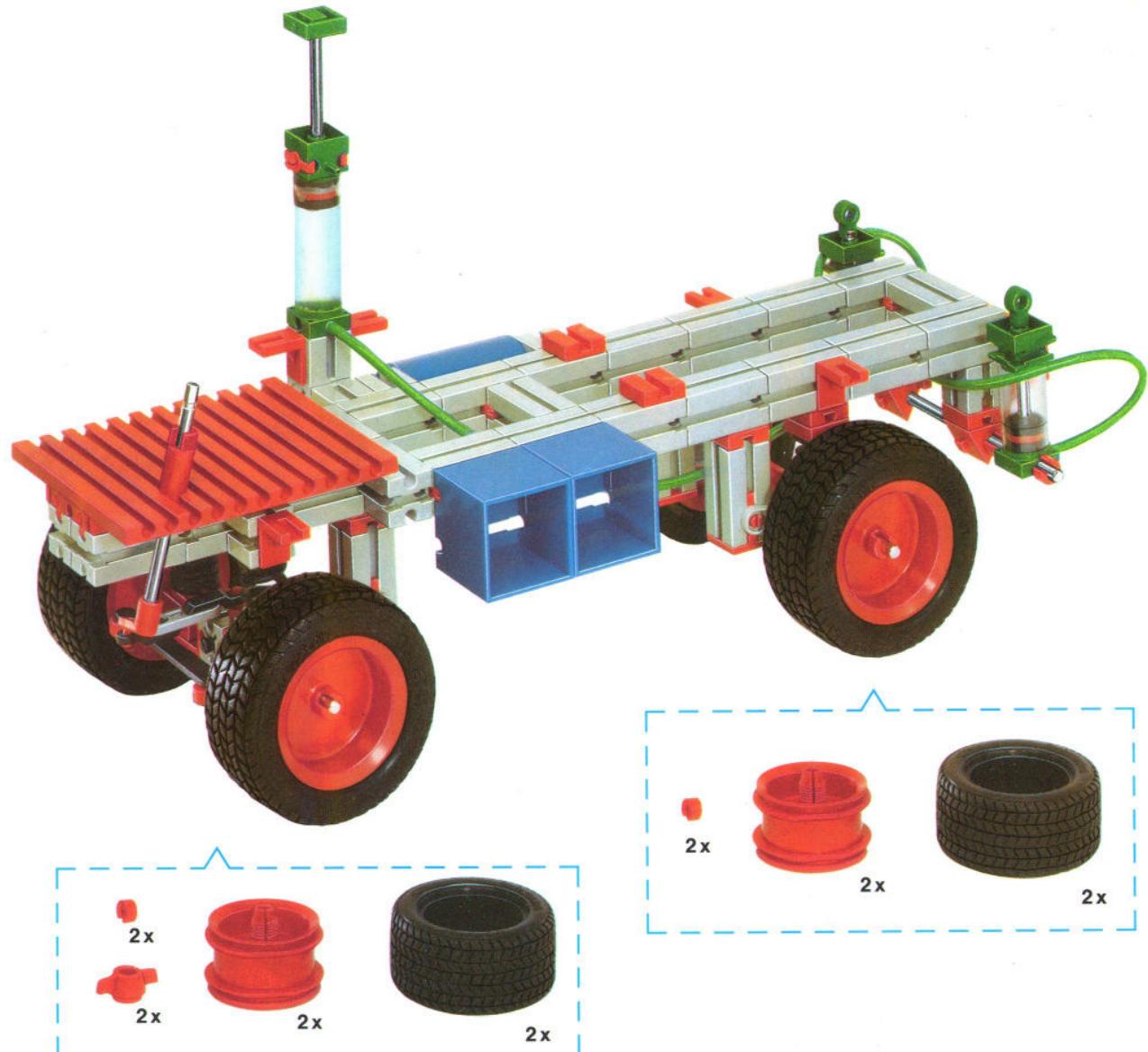
5



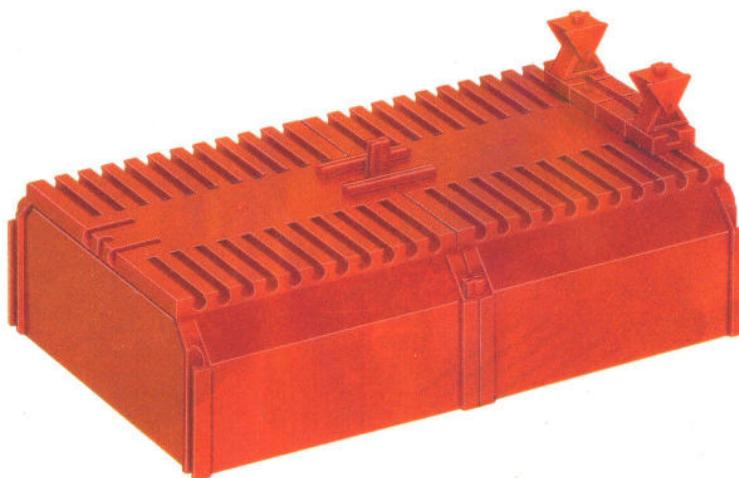
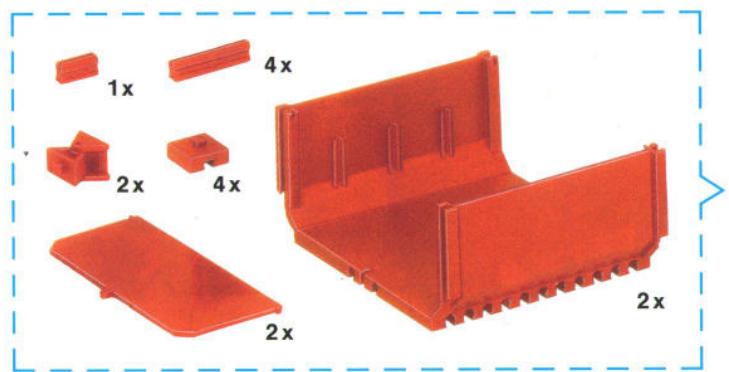
6

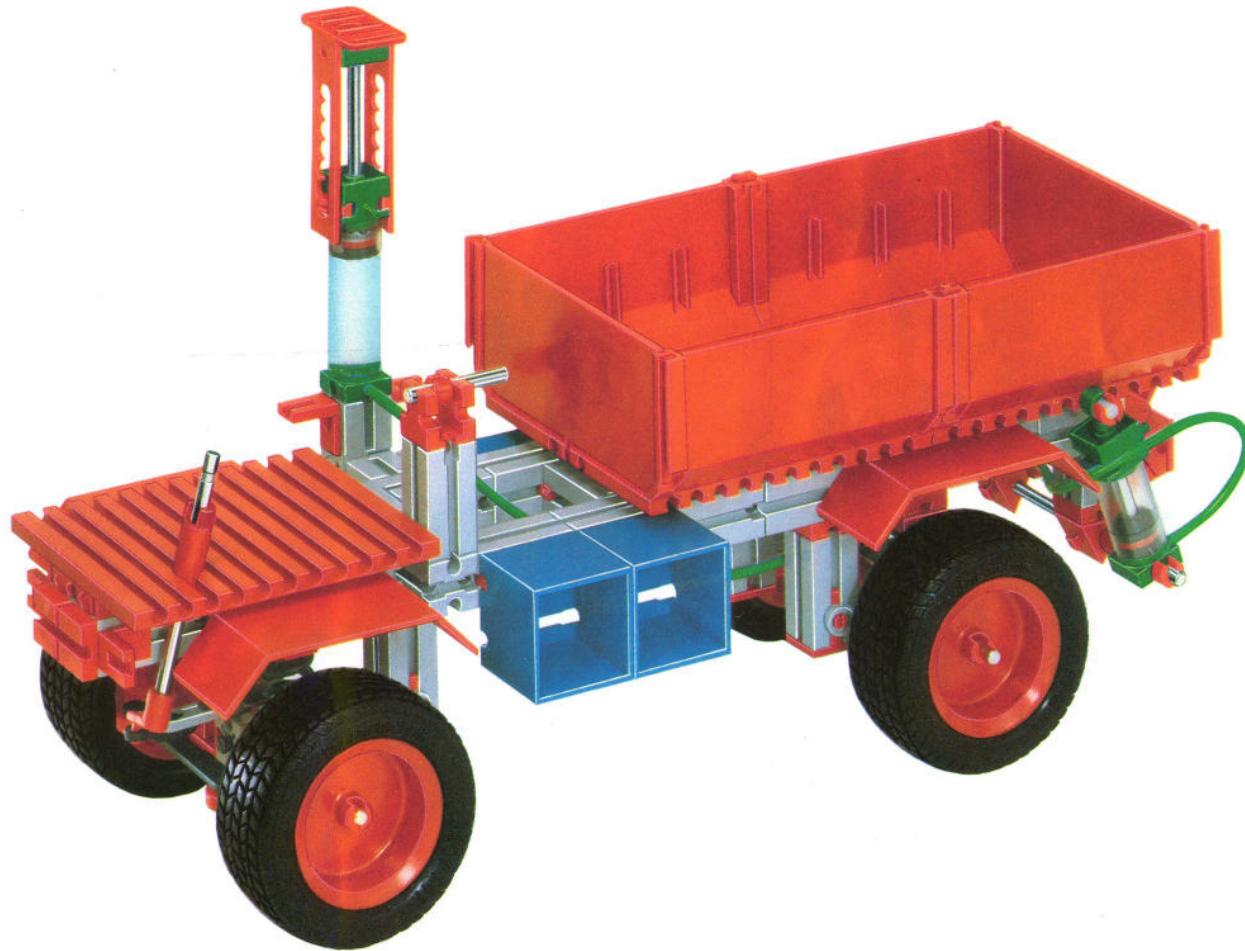
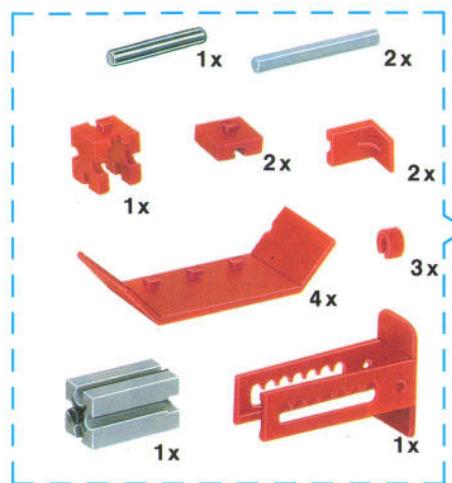


7

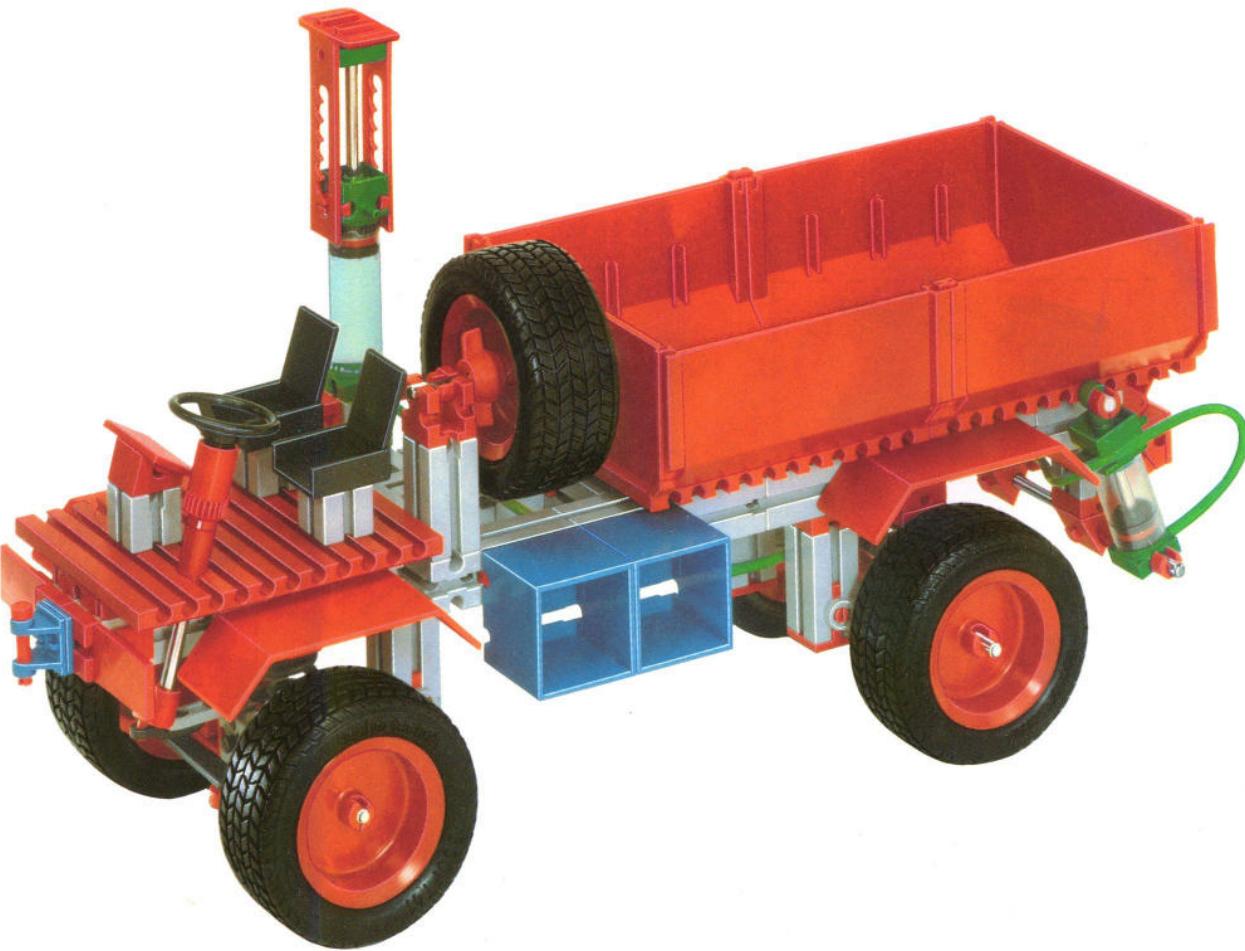


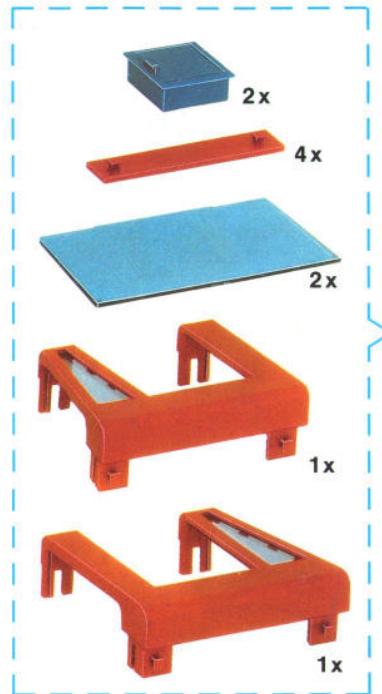
8





10





Motorisierbar mit Baukasten Motor
+ Getriebe oder mit Zusatzpackung
mot. 8 und mot. 9.

Models can be motorised using
construction kit Motor + gears or sets
mot. 8 and mot. 9.

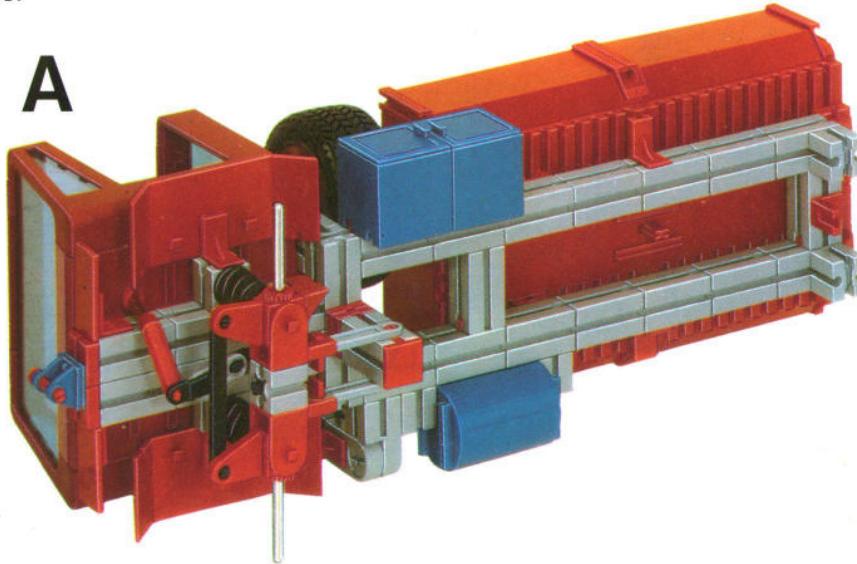
Ce modèle peut être motorisé avec la
boîte moteur + engrenages ou avec
les compléments mot. 8 et mot. 9.

Motoriseerbaar met basis doos motor
+ aandrijving of met de accessoires
mot. 8 en mot. 9.

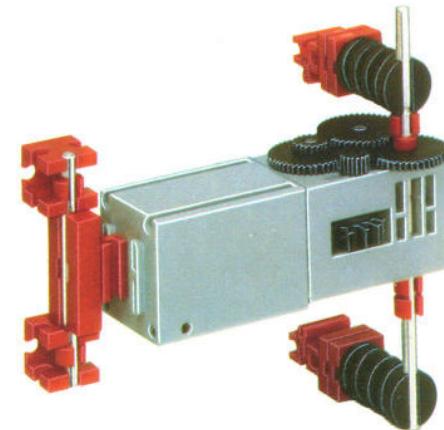
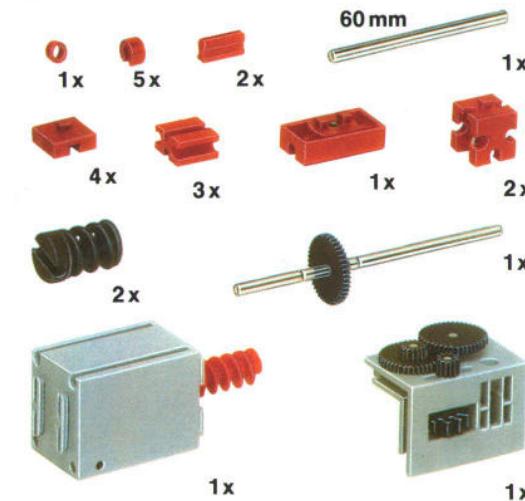
Se puede usar con la caja Motor +
engranaje o bien con las cajas suple-
mentarias mot. 8 y mot. 9.

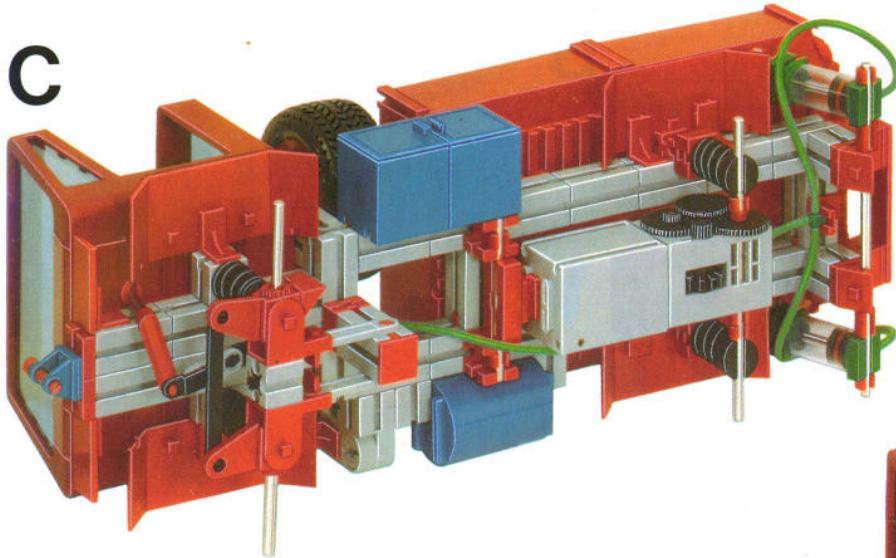
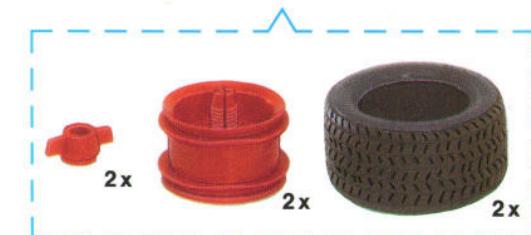
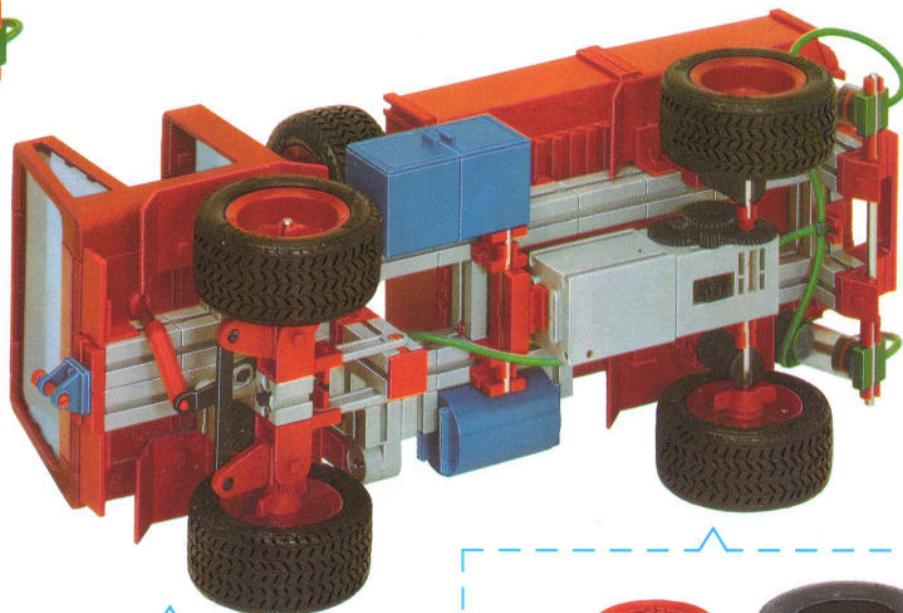
Motorizzabile con cassetta motore +
ingranaggi oppure con mot. 8 e
mot. 9.

A



B



C**D**

Motorisierbar mit Zusatzpackung
mini-mot. 10 und mini-mot. 12.

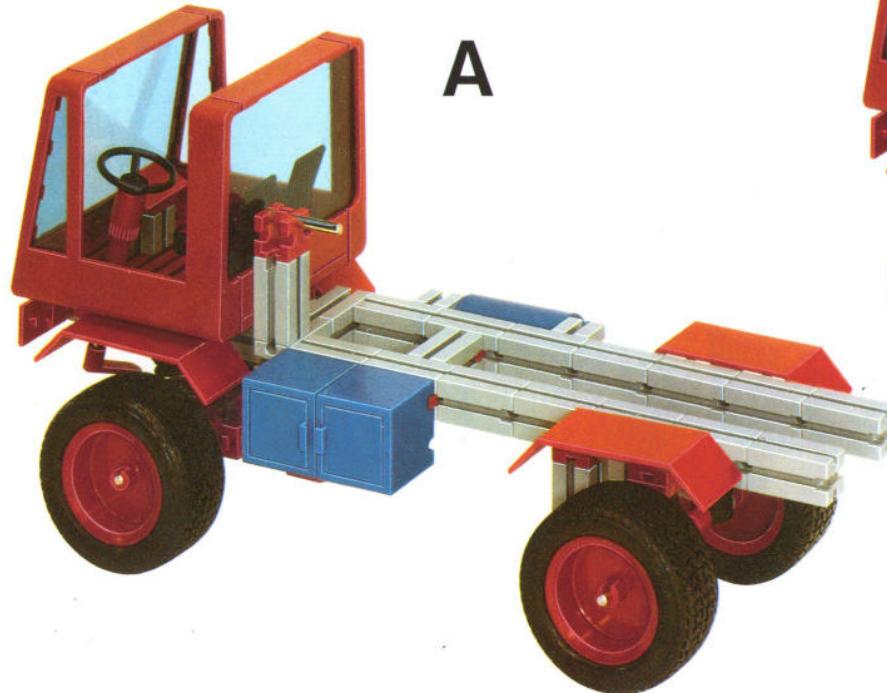
Can be motorised using sets
mini-mot. 10 and mini-mot. 12.

Motorisable par boîtes complémen-
taires mini-mot. 10 et mini-mot. 12.

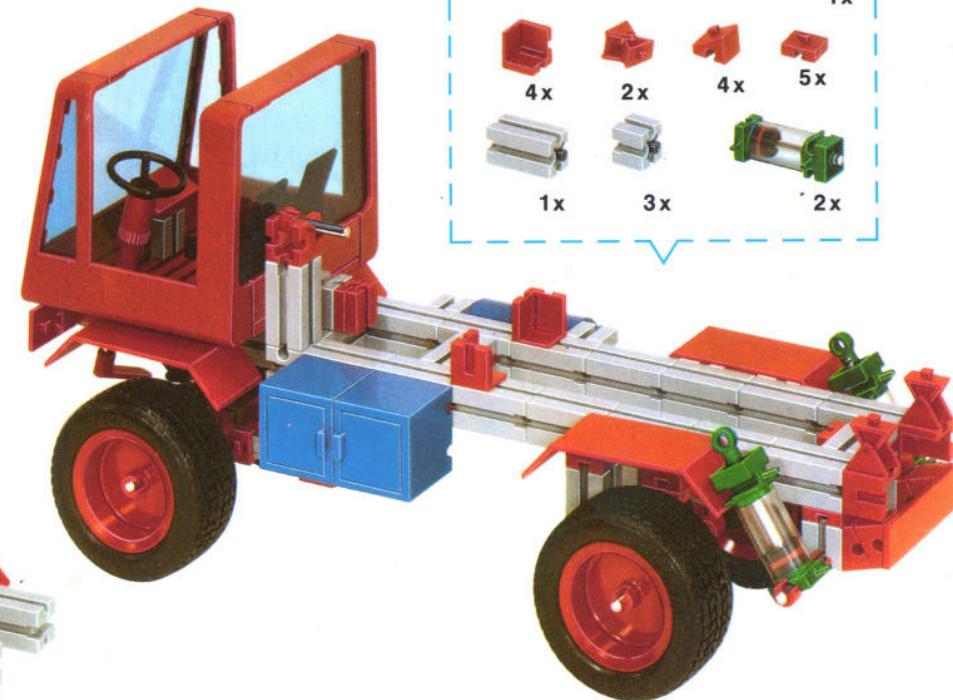
Motoriseerbaar met aanvuldoosjes
mini-mot. 10 en mini-mot. 12.

Puede colocarse un motor utilizando
los envases suplementarios mini-
mot. 10 y mini-mot. 12.

Motorizzabile con accessori
mini-mot. 10 e mini-mot. 12.

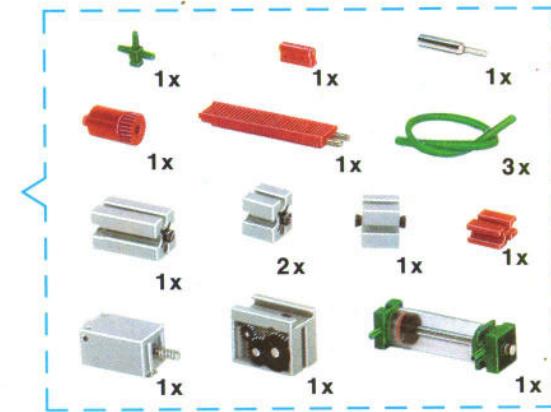
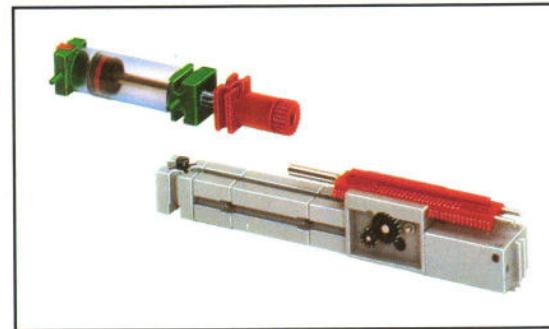
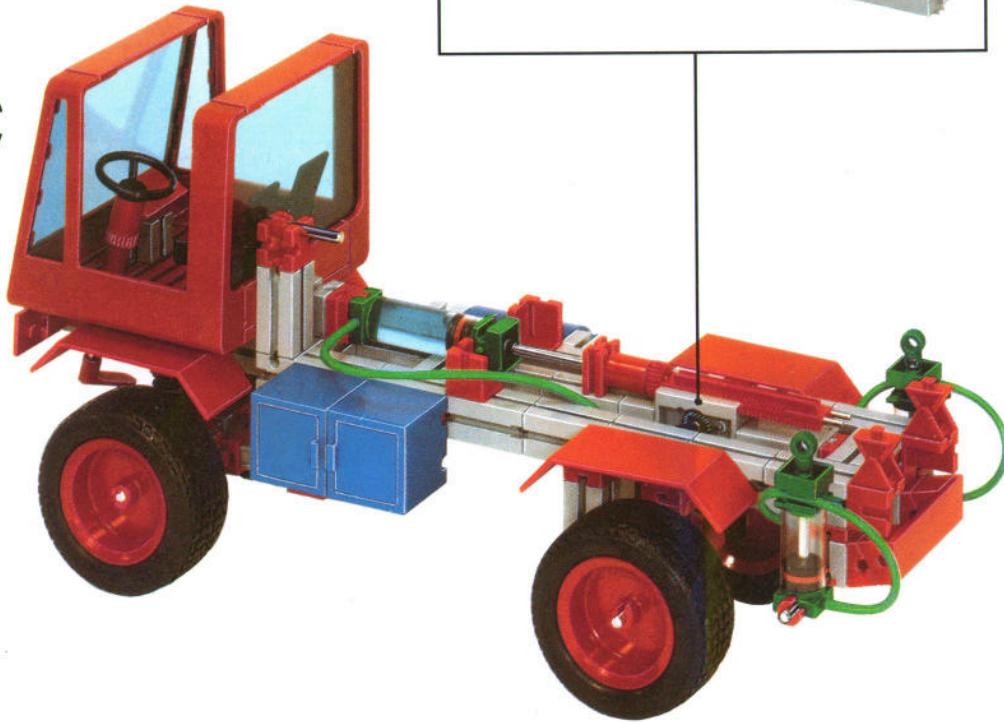


A



B

C



D